

The document is received on 2024-08-29
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第S16-I號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2402098

27/8

By

Post

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-KTS/1024
	Date Received 收到日期	2024-08-29

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有)，送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張，然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址：<http://www.tpb.gov.hk/>)，亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線：2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全，委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

TANG Tsz Ki 鄧子其

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

NA 不適用

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lot 367 RP (Part) in D.D. 109, Kam Sheung Road, Kam Tin South, Yuen Long 元朗錦田南錦上路丈量約份第109約地段第367號餘段 (部份)
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 284 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 47 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	NA 不適用 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No. S/YL-KTS/15 錦田南分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTS/15
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Village Type Development" 「鄉村式發展」
(f) Current use(s) 現時用途	Real Estate Agency Office 地產代理辦公室 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」(請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」(請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner".
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)".
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)".
已取得 名「現行土地擁有人」的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
23/07/2024-05/08/2024 (DD/MM/YYYY)[&]
於 23/07/2024-05/08/2024 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 23/07/2024-05/08/2024 (DD/MM/YYYY)[&]
於 23/07/2024-05/08/2024 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) 擬議臨時商店及服務行業 (地產代理) (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	237 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	47 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	1
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NA 不適用 .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	47 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	47 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) Shop and Services (Real Estate Agency)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	4
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間 9 a.m. to 6 p.m., Mondays to Sundays, including Public Holiday.			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Kam Sheung Road <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/>	
	No 否		
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 <input checked="" type="checkbox"/> No 否	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> No 否	
	No 否		
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>		

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas	
位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

Please refer to Justification Document. 請參考附加文件。

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

鄧子其

NA 不適用

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

22/08/2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.
委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)	
Location/address 位置/地址	Lot 367 RP (Part) in D.D. 109, Kam Sheung Road, Kam Tin South, Yuen Long 元朗錦田南錦上路丈量約份第109約地段第367號餘段(部份)	
Site area 地盤面積	284 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約	(includes Government land of 包括政府土地 NA 不適用 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No. S/YL-KTS/15 錦田南分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTS/15	
Zoning 地帶	"Village Type Development" 「鄉村式發展」	
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____	
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) 擬議臨時商店及服務行業 (地產代理)	

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA 不適用 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA 不適用 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	47 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.17 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	NA 不適用	
	Non-domestic 非住用	1	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA 不適用 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米	
		NA 不適用 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
	Non-domestic 非住用	3.5 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米	
		1 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
(iv) Site coverage 上蓋面積	16.5 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		4 PC: 4
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		NA 不適用

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Application Site, Existing Vehicular Access, Existing Drainage, Existing Fire Service Installation Plan		
Emergency Vehicular Access		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

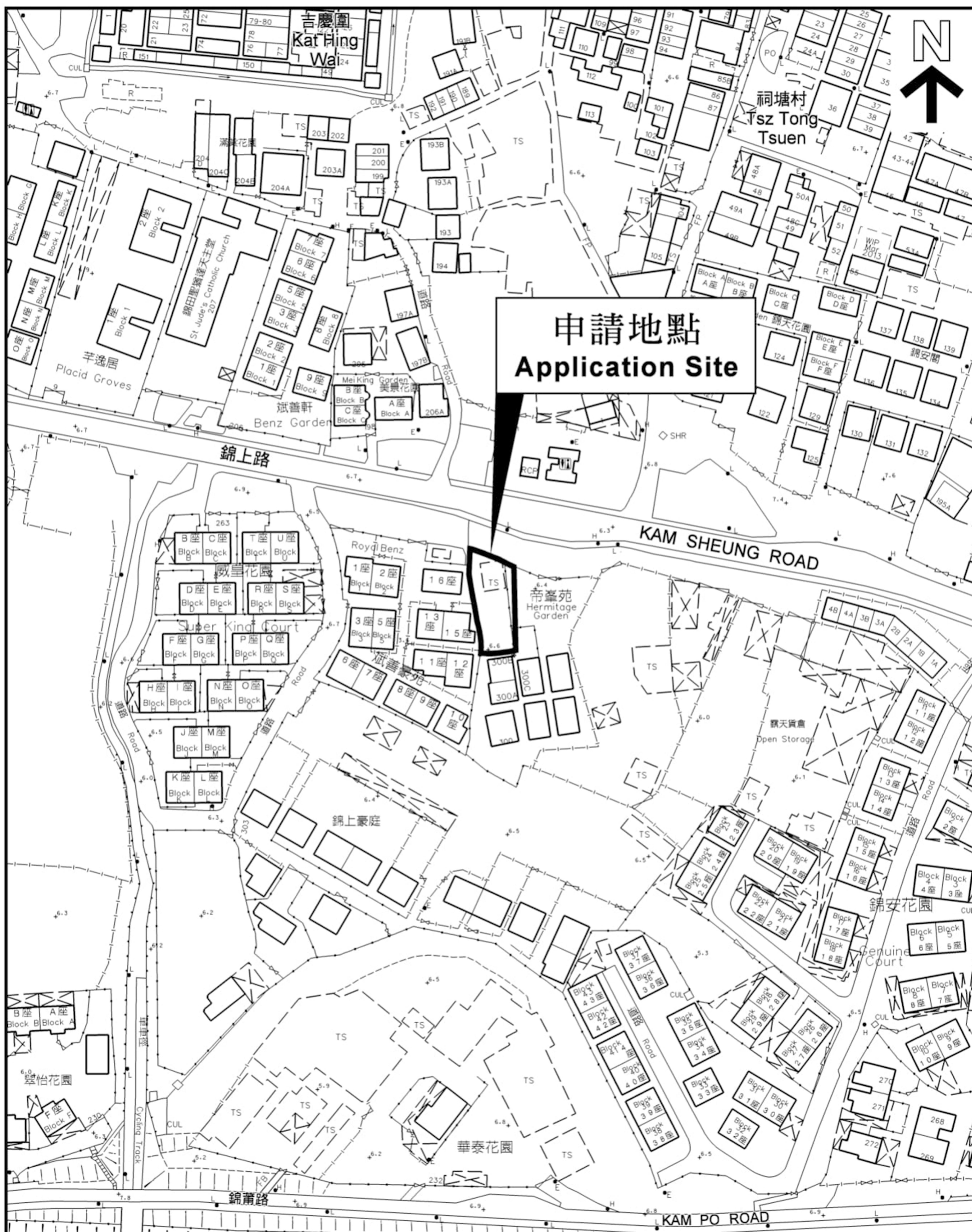
Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

申請理由

根據城市規劃條例第 16 條作出規劃許可申請
新界元朗錦田南丈量約份第 109 約地段 367 號餘段(部份)
作為期三年的臨時商店及服務行業（地產代理）之用途

- 申請地點的面積約為 284 平方米，根據錦田南分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTS/15，申請地點現時被規劃作「鄉村式發展」地帶。
- 本擬議發展為臨時性質，因此不會影響申請地點長遠待規劃意向。商店及服務行業於「鄉村式發展」地帶均是經常許可的發展。
- 擬議申請的商店及服務行業屬於「鄉村式發展」地帶中的「第二欄用途」。在同一個「鄉村式發展」地帶，城市規劃委員會曾批准相類似的商店及服務行業。申請包括：A/YL-KTS/903 (2021 年 9 月 24 日獲批)、A/YL-KTS/799 (2018 年 10 月 19 日獲批)，A/YL-KTS/648 (2014 年 10 月 17 日獲批)及 A/YL-KTS/502 (2010 年 9 月 10 日獲批)，在同一地點獲貴委員會批准本臨時用途共 3 次，因此希望城市規劃委員會對本申請作出相同的對待。
- 本申請沿用申請編號 A/YL-KTS/903 的位置圖、平面圖、渠務建議及消防安裝建議。
- 擬議用途的營業時間為星期一至星期日包括公眾假期上午九時至下午六時。
- 現場不會安裝任何擴音器及揚聲器。
- 申請用途的用途、形式及佈局與周遭環境並沒有不協調，亦會顧及自然特色，並能夠為社區提供地產代理服務。
- 申請編號 A/YL-KTS/903 所定下的全部附加條件已完成，包括提供及落實渠務及消防設備安裝建議書。
- 渠務建議計劃及舒緩環境措施，也能令附近地區受惠，有效地加強該地區及附近範圍的環境保護，並能減少水浸可能。本申請不會對附近地點構成不良的交通、排水、排污、環境及消防安全影響。
- 根據以上各點，誠意懇求城市規劃委員會寬大批准新界元朗元朗錦田南丈量約份第 109 約地段 367 號餘段(部份) 為期三年的臨時商店及服務行業(地產代理) 的用途。



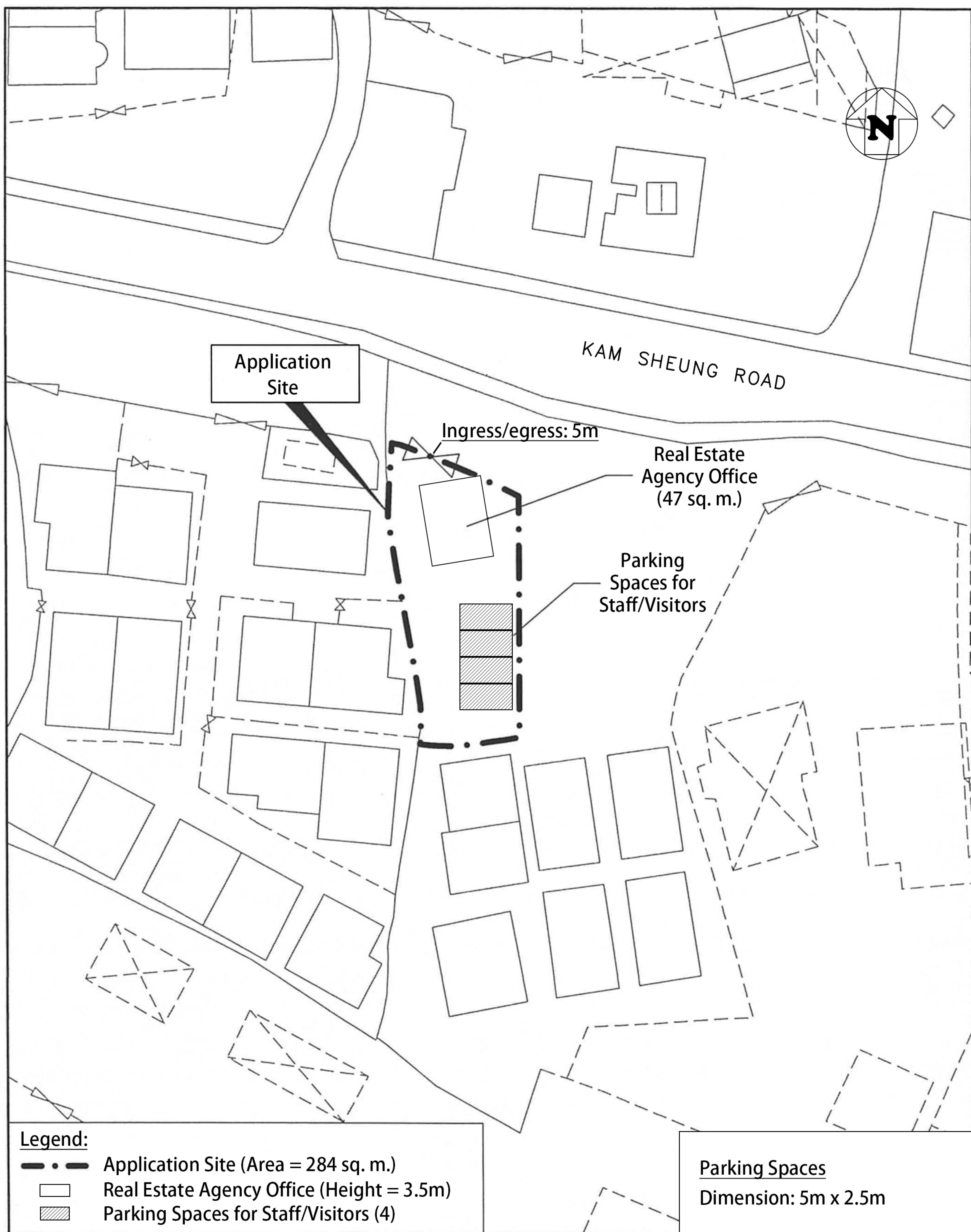
Application Site

DD109 Lot 367 RP (Part)

擬議臨時商店及服務行業 (地產代理) (為期3年)

Proposed Temporary Shop and Services
(Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

比例尺 SCALE
1 : 1000



Address:
DD109 Lot 367 RP (Part)

Date:
5 August 2021

Proposed Layout Plan

擬議臨時商店及服務行業 (地產代理) (為期3年)

Proposed Temporary Shop and Services
(Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

比例尺 SCALE
1 : 500



Scale: Undefined @A4

Captured from map.gov.hk on 22nd August 2024

Appendix 1.1 Emergency Vehicular Access	Location: D.D. 109 Lot 367 RP (Part) OZP: S/YL-KTS/15 District: Kam Tin South Zoning: Village Type Development Zone	Project: Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) For a Period of 3 Years	Width of Kam Sheung Road: 6m (About) Map Legend: ●●●●● Road Path — Site Boundary	Drawing No.: 1-1.1
				For Identification Only Date: 22/08/2024

渠務署、消防處及城市規劃委員會：

附加文件 (渠務署及消防處)

在上一個申請(A/YL-KTS/903)已落實渠務建議，渠務署滿意本渠務工程，因此本續期申請會沿用舊有設計。渠道拍照並傳給渠務署作參考及日後跟進事宜存檔。

本人在上一個申請(A/YL-KTS/903)亦已落實安裝消防裝置建議，並委任註冊消防裝置承辦商進行年檢，確保有關裝置運作正常。本續期申請會沿用舊有建議。本附加文件包括最近一次的消防裝置及設置證書(FS251)的副本及擬議消防設備安裝計劃圖，作參考及日後跟進事宜存檔。

附件 1 - 現場渠道相片

附件 2 - A/YL-KTS/903 渠道建議設計圖

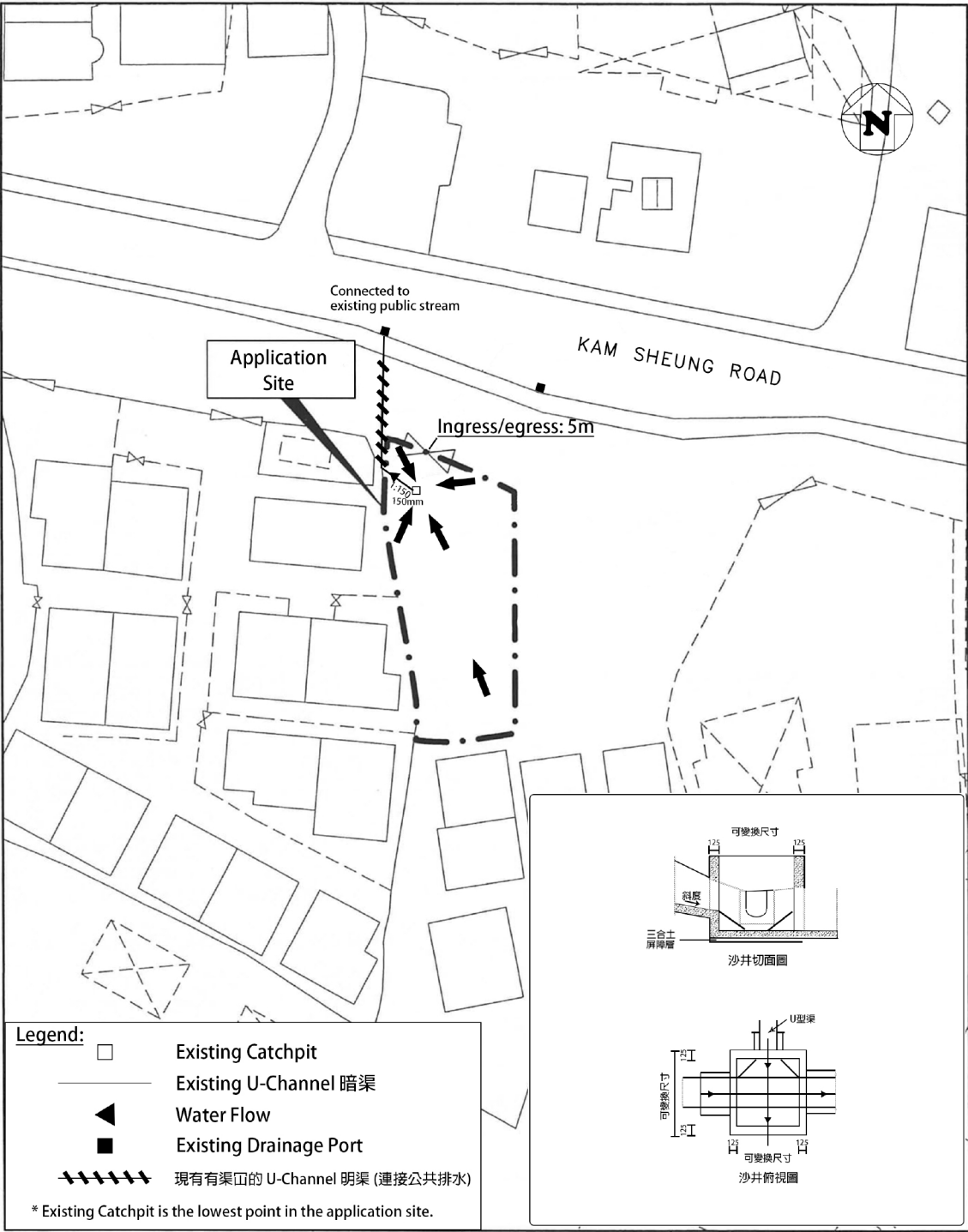
附件 3 - 消防裝置及設置證書 (FS251)

附件 4 - A/YL-KTS/903 消防設備安裝計劃圖

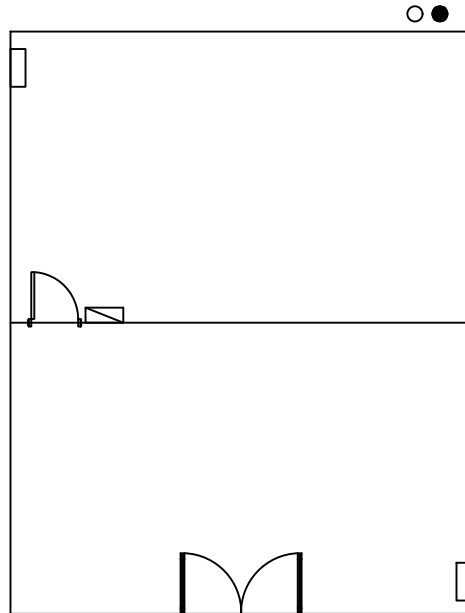
附件 1 - 現場渠道相片



附件 2 - A/YL-KTS/903 渠道建議設計圖



DD109 Lot 367 RP (Part)	<p align="center"><u>Proposed Drainage Plan</u></p> <p align="center">擬議臨時商店及服務行業 (地產代理) (為期3年)</p> <p align="center">Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years</p>	<p align="center">比例尺 SCALE 1 : 500</p>
-------------------------	--	---



*All FSI (includes installation/maintenance/modification/repair work) is already completed by RFSIC.

*Please see F.S. 251 - A9079075 and A9079304 for the latest Annual Inspection of FSI.

*For Emergency Vehicular Access, Please see Appendix 1.1

*All the enclosed structures are provided with access for emergency vehicles to reach within 30m travel distance from the structures.

Legend:

- 5 kg Portable Dry Powder Type Fire Extinguisher (1 in Total)
- 9 kg Portable Foam Type Fire Extinguisher (1 in Total)
- Emergency Lighting (2 in Total)
- ▤ Exit Signs (1 in Total)

Appendix 1

Location: DD 109 Lot 367 RP (Part)
App. No.: A/YL-KTS/903

OZP: S/YL-KTS/15
District: Kam Tin South
Zoning: Village Type Development

Date: 22 August 2024

Fire Service Installation Plan

消防設備安裝計劃圖

擬議臨時商店及服務行業（地產代理）
為期3年

Proposed Shop and Services
(Real Estate Agency)
For a Period of 3 Years

SCALE

1:100

@A4

For Identification Only

Drawing No.:

1-01

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

建築消防（裝置及設備）規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9079075

FSD Ref.:

消防處檔號

Name of Client:

顧客姓名

祈達地產

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Street/Road/Estate Name:

Lot 307R Pin DD10 街道/屋苑名稱

Block:

座

District:

分區

錦田

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

X 新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY

第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11.	Emergency lighting "2 nos. A&B TS-EL2053"			7-7-2023	6-7-2024
12.	Exit Sign "2 nos."		Conforms with FSD requirements		

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
				Reserved	
				Fixed Automatically Operated Apliance	
				Fixed Foam System	
				Gas Detection System	
				Gas Extraction System	

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
				Portable Hand-operated Apliance
				Pressurization of Staircase
				Ring Main System with Fixed Pump(s)
				Sprinkler System
				Static Smoke Extraction System

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises
for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature:

受權人簽署

Name:

姓名

FSD/RC No.:
消防處註冊號碼

Company Name:
公司名稱

Telephone:
聯絡電話

Date:
日期

CHAN SAU YIN

RC 1/409 RC 2/579

Yiu Lam Engineering Services
Company Limited

2394-8983

7-7-2023

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

第九條(1)款

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9079304

FSD Ref.:
消防處檔號

Name of Client:

顧客姓名

祈達地產

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Lot 307R Pin DD109 街道/屋苑名稱

Street/Road/Estate Name:

Block:

座

District:

分區

錦田

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ N.T.

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY

第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24.	1 no. x 9Liters Foam F.E.	地下	Conforms with FSD requirements	7-7-2023	6-7-2024
24.	1 no. x 5kg dry Powder F.E.	"			

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
				Reserved 保留	

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:

受權人簽署

Name:

姓名

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:
公司名稱

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

CHAN SAU YIN

RC3/588

惠興消防工程公司

2394-8983

7-7-2023

運輸署及城市規劃委員會：

有關運輸署對 A/YL-KTS/1024 的查詢

預計本申請地點的車流為以下：

時段	私家車		輕型貨車		中型貨車		重型貨車		進出 總和
	進	出	進	出	進	出	進	出	
早上時段 (7:00-11:59)	4	0	0	0	0	0	0	0	4
下午時段 (12:00- 23:59)	4	8	0	0	0	0	0	0	12
凌晨時段 (0:00-06:59)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
全日 24 小時	8	8	0	0	0	0	0	0	16

為了方便員工及參與人士前往申請地段，申請 4 個泊車位。泊車位包括 2 個員工及 2 個供給參與人士使用的停車位，以進行相關活動，例如簽合約等。本公司亦會建議使用本場地的人士能響應環保，乘搭交通工具。

進入申請地點的人士會使用錦上路前往本申請範圍，再以約 10 米長的小徑進入申請地點。本申請的車流量少，不會對附近交通造成負面影響。錦上路為一條雙線雙程的道路。私家車及客貨車有足夠的位置通過及進行調動。

申請地點的出入口約 5 米闊。

在申請地點內有足夠的空間讓車輛進行調遣的動作，不需在公用道路上讓車輛等候進入本申請地點、停泊在公用道路及以倒後形式進出本申請地點。調遣空間請參考文件尾端。

本申請只接受有以電話或其他可行方法提早預約停車位的人士以駕車方式前往本申請範圍，參與人士亦需要透過電話或其他可行方法提早通知員工，並不接受未有預約的人士。

少量的訪客及車流量不會對道路及公共交通流量造成負面影響。

此申請不允許超過 5.5 噸的貨車進入申請地點。

本人明白及了解連接申請地點的道路不是由 貴署管理，亦了解道路管理及維修的責任不是由 貴署負責。

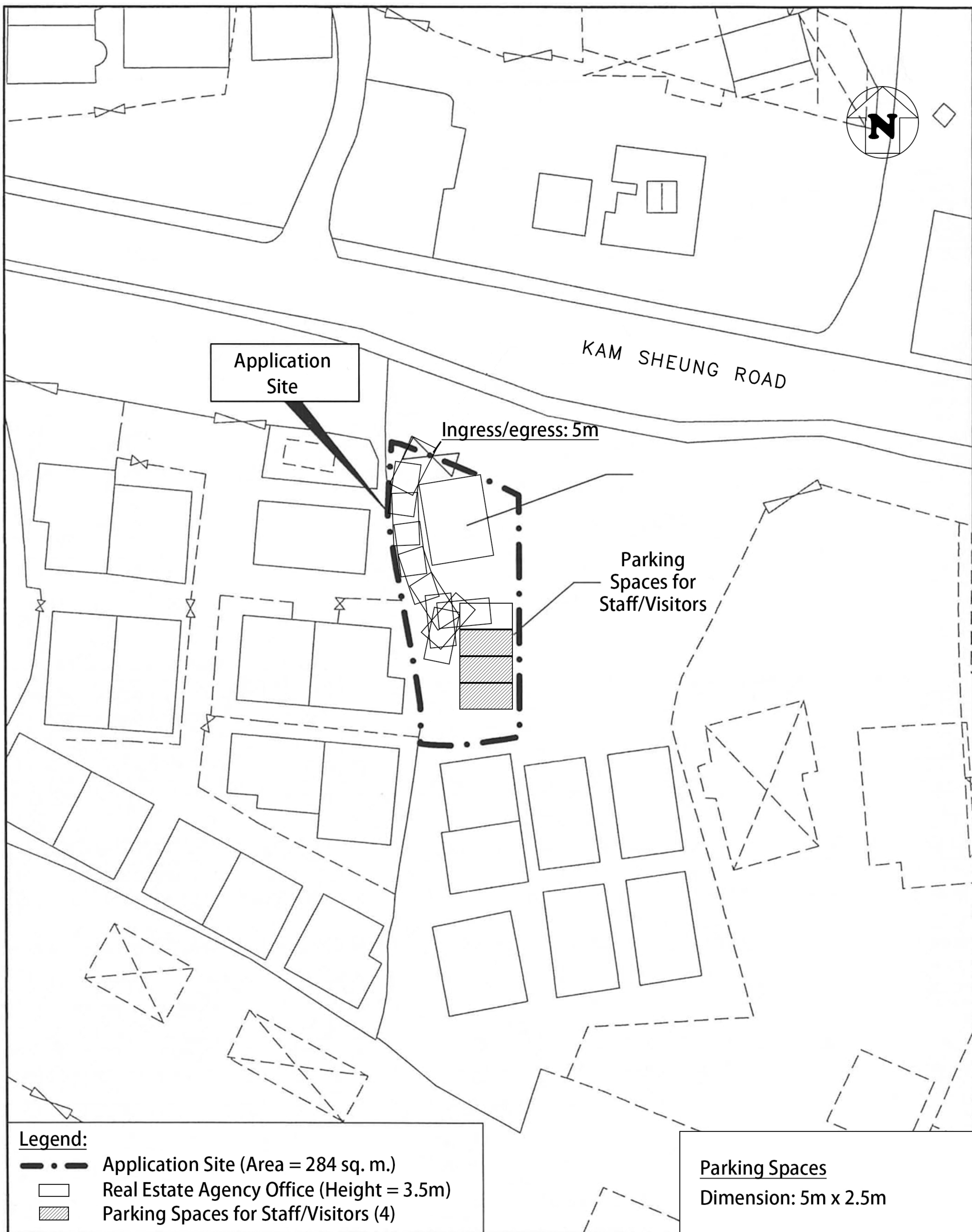
希望此附加文件能釋除 貴署的隱憂，並支持本申請。



Scale: Undefined @A4

Captured from map.gov.hk on 22nd August 2024

Appendix 2.1 Existing Vehicular Access	Location: D.D. 109 Lot 367 RP (Part) OZP: S/YL-KTS/15 District: Kam Tin South Zoning: Village Type Development Zone	Project: Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) For a Period of 3 Years	Width of Kam Sheung Road: 6m (About) Map Legend: ●●●● Road Path — Site Boundary	Drawing No.: 2-01
				For Identification Only Date: 22/08/2024



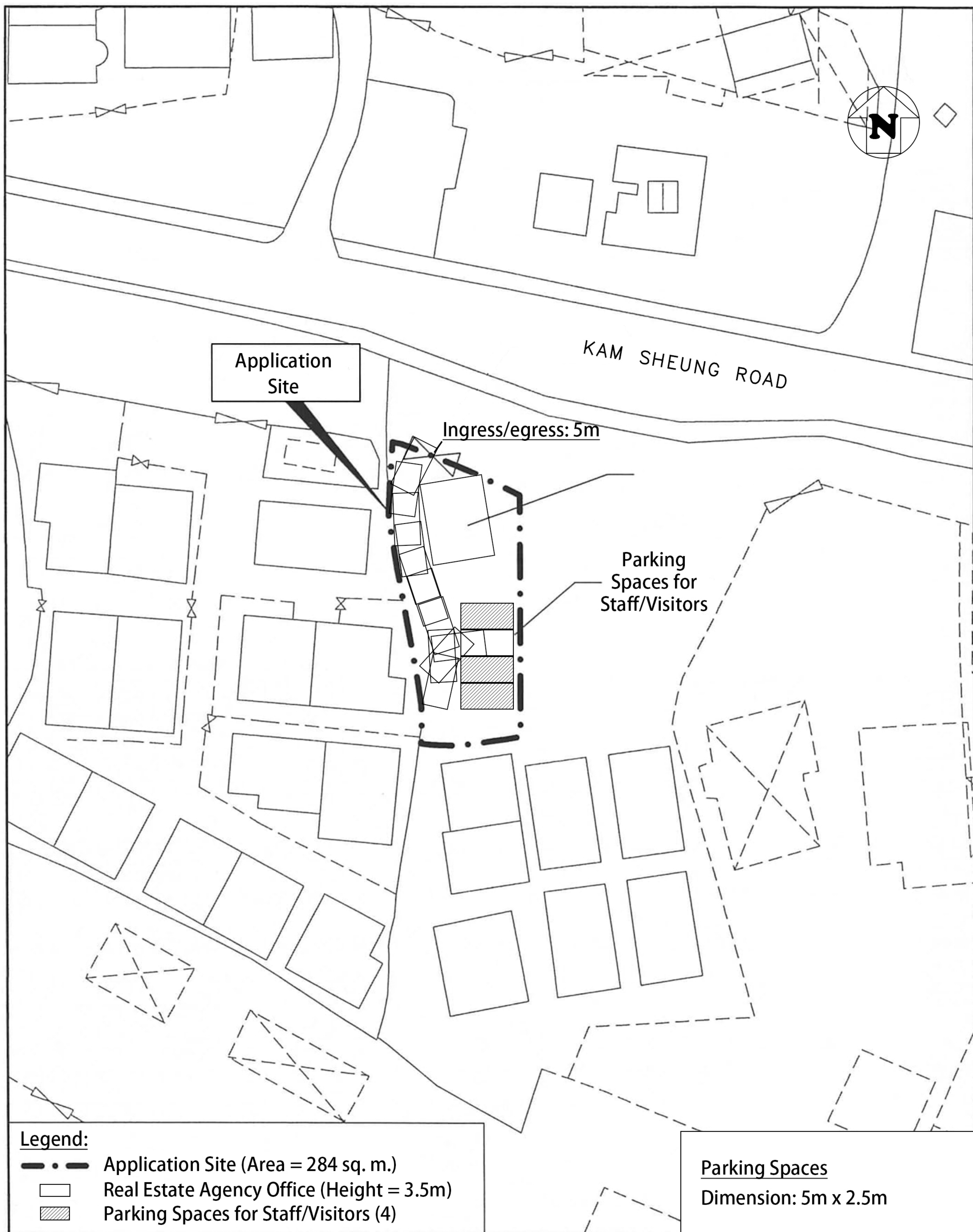
DD109 Lot 367 RP (Part)

Car Manoeuvring Space

擬議臨時商店及服務行業 (地產代理) (為期3年)

Proposed Temporary Shop and Services
(Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

比例尺 SCALE
1 : 500



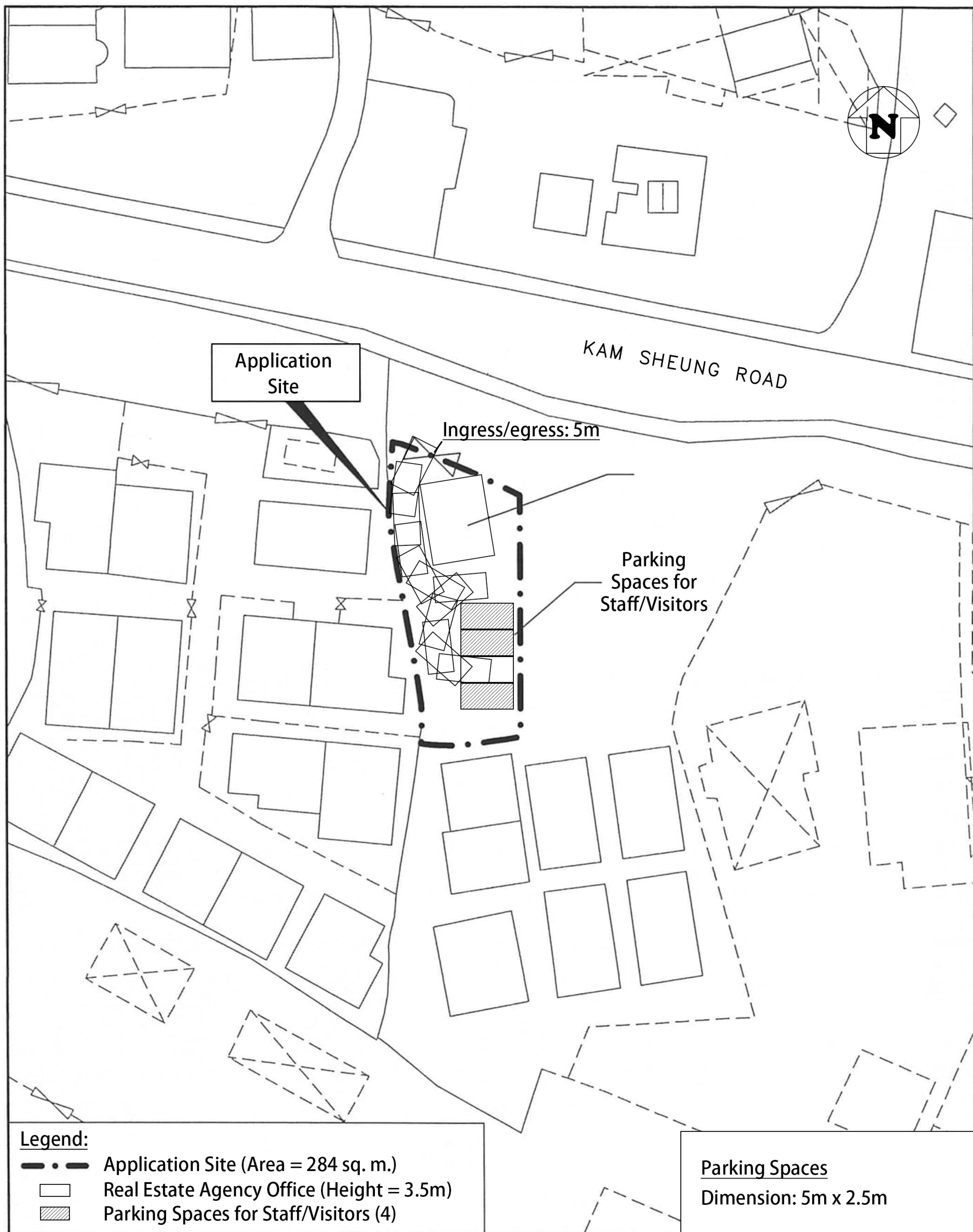
DD109 Lot 367 RP (Part)

Car Manoeuvring Space

擬議臨時商店及服務行業 (地產代理) (為期3年)

Proposed Temporary Shop and Services
(Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

比例尺 SCALE
1 : 500



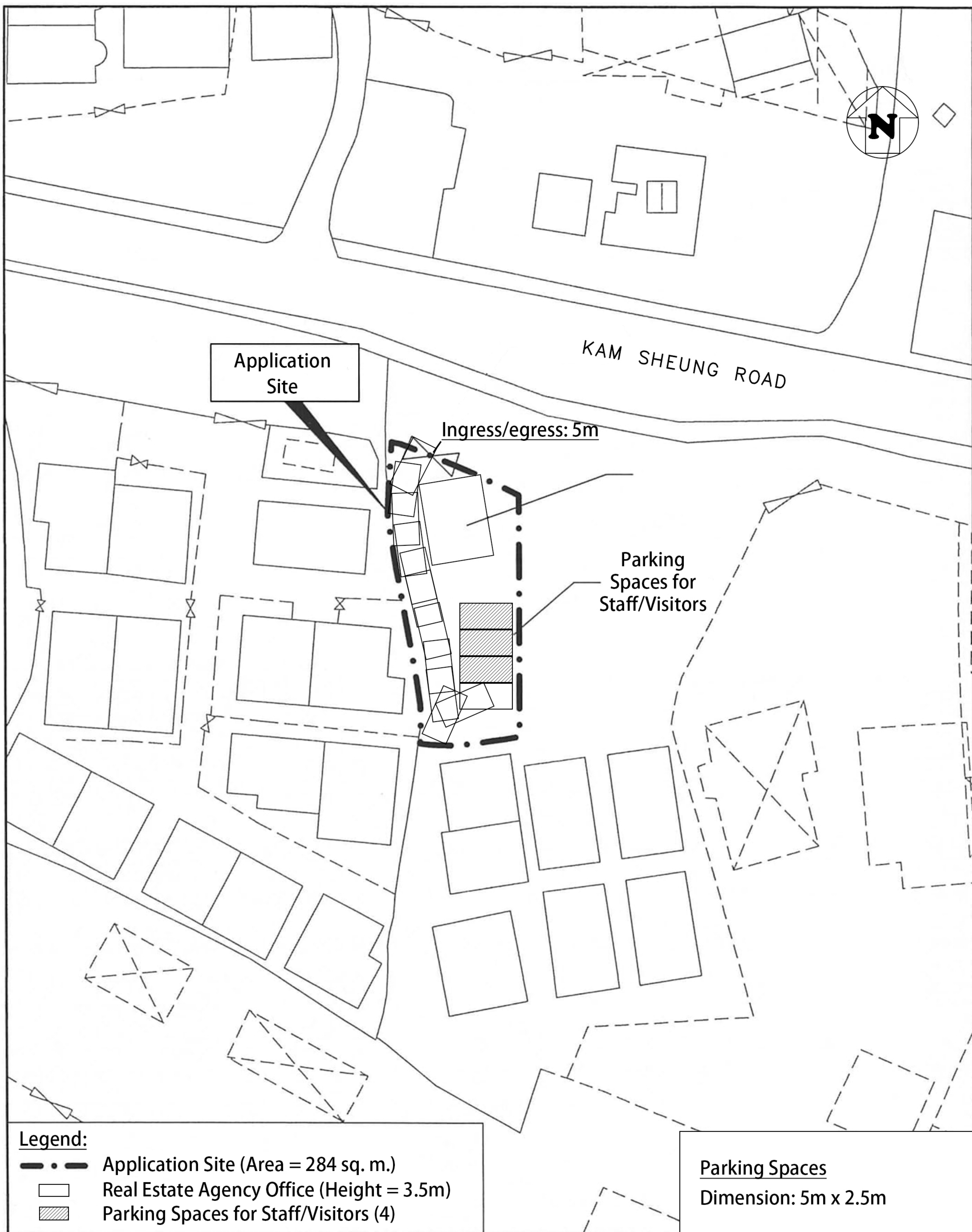
DD109 Lot 367 RP (Part)

Car Manoeuvring Space

擬議臨時商店及服務行業 (地產代理) (為期3年)

Proposed Temporary Shop and Services
(Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

比例尺 SCALE
1 : 500



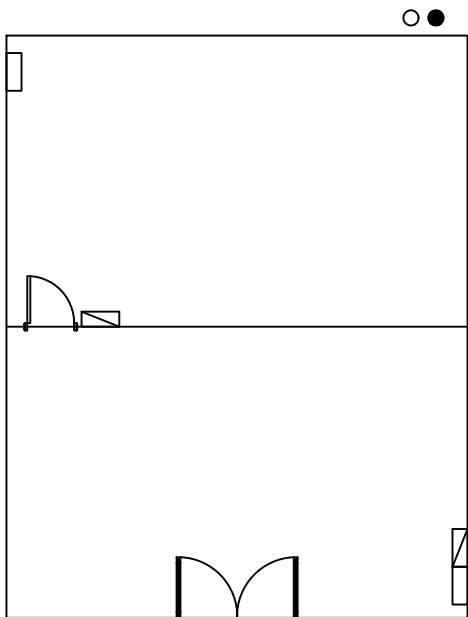
DD109 Lot 367 RP (Part)

Car Manoeuvring Space

擬議臨時商店及服務行業 (地產代理) (為期3年)

Proposed Temporary Shop and Services
(Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

比例尺 SCALE
1 : 500



*All FSI (includes installation/maintenance/modification/repair work) is already completed by RFSIC.
*Please see F.S. 251 - A9079075 and A9079304 for the latest Annual Inspection of FSI.
*For Emergency Vehicular Access, Please see Appendix 1.1
*All the enclosed structures are provided with access for emergency vehicles to reach within 30m travel distance from the structures.

- Legend:
- 5 kg Portable Dry Powder Type Fire Extinguisher (1 in Total)
 - 9 kg Portable Foam Type Fire Extinguisher (1 in Total)
 - Emergency Lighting (2 in Total)
 - ▤ Exit Signs (2 in Total)

<div>Appendix 1</div> <div>Location: DD 109 Lot 367 RP (Part) App. No.: A/YL-KTS/1024</div> <div>OZP: S/YL-KTS/15 District: Kam Tin South Zoning: Village Type Development</div> <div>Date: 17 October 2024</div>	<div>Fire Service Installation Plan</div> <div>消防設備安裝計劃圖</div> <div>擬議臨時商店及服務行業（地產代理） 為期3年</div> <div>Proposed Shop and Services (Real Estate Agency) For a Period of 3 Years</div>	<div>SCALE</div> <div>1:100</div> <div>@A4</div>	
		For Identification Only	Drawing No.:
			1-01



Scale: Undefined @A4

Captured from map.gov.hk on 22nd August 2024

Appendix 1.1 Emergency Vehicular Access	Location: D.D. 109 Lot 367 RP (Part) OZP: S/YL-KTS/15 District: Kam Tin South Zoning: Village Type Development Zone	Project: Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) For a Period of 3 Years	Width of Kam Sheung Road: 6m (About) Map Legend: ●●●● Road Path — Site Boundary	Drawing No.: 1-1.1
				For Identification Only Date: 22/08/2024

Previous s.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>
1.	A/YL-KTS/502	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency Office) For a Period of 3 Years	10.9.2010
2.	A/YL-KTS/648	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency Office) for a Period of 3 Years	17.10.2014 (revoked on 17.10.2015)
3.	A/YL-KTS/799	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	19.10.2018
4.	A/YL-KTS/903	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	24.9.2021

Similar Applications within the same and adjoining “V” Zones on the approved Kam Tin South Outline Zoning Plan in the past five years

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Proposed Use(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC)</u>
1.	A/YL-KTS/863	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	22.1.2021
2.	A/YL-KTS/884	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	30.4.2021
3.	A/YL-KTS/904	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	15.10.2021
4.	A/YL-KTS/914	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency & Convenient Store) & Eating Place for a Period of 5 Years	14.1.2022
5.	A/YL-KTS/927	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	11.11.2022
6.	A/YL-KTS/974	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	19.4.2024

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application;
- the application site (the Site) comprises Old Schedule Agricultural Lot No. 367 RP in D.D. 109 held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
- portion of the lot is covered by Short Term Waiver (STW) No. 3684 for the purpose of Shop and Services (Real Estate Agency Office);
- no Small House application approved or under processing within the Site; and
- his advisory comments are in **Appendix IV**.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no adverse comment on the application from traffic engineering perspective; and
- his advisory comments are in **Appendix IV**.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- no adverse comment on the application from highways maintenance perspective; and
- his advisory comments are in **Appendix IV**.

Comments of the Railway Development Office, Highways Department (RDO, HyD):

- no comment on the application from railway development perspective.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the application from the public drainage point of view; and
- should the application be approved, conditions should be stipulated requiring the applicant to maintain the existing/approved drainage facilities under application No.

A/YL-KTS/903 to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Town Planning Board.

4. **Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction.
- his advisory comments are in **Appendix IV**.

5. **Landscape Aspect**

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no objection to the application from landscape planning perspective;
- the Site falls within "Village Type Development" ("V") zone, which is non-landscape sensitive zoning and no significant landscape impact arising from the proposed development is anticipated.

6. **Environment**

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application;
- there was no substantiated environmental complaint concerning the Site received in the past three years; and
- his advisory comments are in **Appendix IV**.

7. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the application;
- there is no record of approval granted by the Building Authority (BA) for the existing structure at the Site, he is not in a position to offer comments on the suitability for the use proposed in the application;
- before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are unauthorised buildings works under the Building Ordinance (BO). An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO; and

- his advisory comments are in **Appendix IV**.

8. Other Departments

The following government departments have no objection to/no comment on the application:

- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD);
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC);
- Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS);
- Commissioner of Police (C of P); and
- District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the applied use with the concerned owner(s);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - the Short Term Waiver (STW) holder(s) will need to apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. The application(s) for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that it will be approved. The STW, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with the LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - the proposed access arrangement of the Site should be commented and approved by the Transport Department;
 - HyD shall not be responsible for the maintenance of any access between the Site and Kam Sheung Road. Presumably, the relevant department will provide comments to the applicant, if any; and
 - adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (e) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
 - if the proposed structures are required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (f) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
 - the applicant is advised to follow the “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” to minimise any potential environmental nuisance caused by the applied use;
 - to follow the relevant guidelines and requirements in relevant Professional Persons

Environmental Consultative Committee Practice Notes (ProPECCPNs), in particular ProPECC PN1/23 “Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department”; and

- to meet the statutory requirements under relevant environmental legislation;
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (BD) that:
- the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
 - if the existing structure is erected on leased land without the approval of the Building Authority, they are unauthorised building works (UBW) under the BO and should not be designated for any proposed use under the captioned application;
 - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
 - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
 - detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;
- (h) to note the comments of the Director of Electrical and Mechanical Services that:
- in the interests of public safety and ensuring the continuity of electricity supply, the parties concerned with planning, designing, organizing and supervising any activity near the underground cable or overhead line under the mentioned document should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the Site. They should also be reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the “Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines” established under the Regulation when carrying out works in the vicinity of the electricity supply lines.